

**Rasonic**  
**樂信牌**

## **RGS-B10PW/RGS-B12MW**

**Handheld Garment Steamer**  
**手提蒸氣掛熨機**



**僅供家庭使用**  
**For household use only**

## **使用說明書**

## **OPERATION MANUAL**

- 在使用本產品前，請仔細閱讀本說明書，閱讀後小心收藏，以備日後查閱。  
Please read the operation manual carefully before using. Keep it in a safe place for future reference.
- 本說明書中的圖示可能與實物不同的地方，僅供參考。  
The images in the operation manual may not match with the real object and are for reference only.



非常感謝您選購樂信牌手提蒸氣掛熨機，使用前請詳細閱讀本說明書，並保存以備日後參考。



## 目錄

1. 安全注意事項
2. 保養、清潔及儲存
3. 產品規格
4. 產品結構
5. 安裝及拆卸方法
6. 使用方法
7. 故障排除
8. 特別聲明
9. 售後服務


# 1. 安全注意事項

使用本產品時，必須遵守下列安全措施：

下圖表示由於錯誤操作而引起不同程度的危險等級。

	<b>警告：</b> 此標誌表示可能造成傷亡。
	<b>注意：</b> 此標誌表示可能造成傷害或財物損失。

以下不同標誌區分各種必須遵守的指示。

					此標誌表示禁止。
		此標誌表示必須遵守。			

 <b>注意</b>			
	切勿在沒有安裝水箱或水箱沒有水時使用( RGS-B12MMW乾燙模式除外)，否則會損害本產品。		在注水或排水前，請拔除電源插頭。
	切勿將本產品用於織物以外的物品(如皮革)，否則會引起變形、變色或脫色。		將本產品用於高級或者特製衣物時，請先在衣物隱蔽處試用及遵循衣物標示。
	使用時，只可注入清水入水箱內，切勿注入任何清潔劑、香水或化學物品等於水箱內，否則會損壞本產品。		在插入或拔除插頭時，應用手握穩插頭本身，不要抓住電源線。
	切勿在電源線纏結的情況下使用掛熨機或讓電源線接觸發熱的表面；或在鋒利的邊緣及尖角拉扯；或夾住電源線，否則可能造成電源線損壞。		切勿在以下環境使用掛熨機： <ul style="list-style-type: none"> <li>- 潮濕或近水的環境</li> <li>- 靠近熱源如焗爐、電磁爐及火源</li> <li>- 易燃物料或不耐熱物品附近(如窗簾及毛巾等)</li> </ul>
	使用後，請從電源插座拔出插頭及待掛熨機冷卻後才移動、清潔或檢查。		不可放重物在電源線上；切勿夾住、改裝、用力拉扯或扭曲電源線。

 警告			
	為防止危險，請仔細閱讀此說明書及按照建議方法使用。如錯誤操作，可造成傷害。		使用時，請注意蒸氣噴濺的危險。
	接通電源前，請先檢查本地電壓是否與產品額定電壓相符。將插頭插入合適的插座上，插座必須備有接地線。		切勿與其他高功率電器共用同一電源插座，或超額使用電線拖板，以免電力負荷過重而導致火警。
	為避免燙傷，使用時或剛使用後，切勿將臉或手靠近高溫部份如蒸氣噴出孔。切勿觸摸剛使用後的高溫部份，因仍有餘熱。		切勿讓小孩單獨使用、清潔及維修保養掛熨機或把其當作玩具。請將此產品及其電線放於小孩不能觸及的地方。
	切勿讓掛熨機在無人看管下運作。		使用前，確保插頭已充分擦乾。
	手濕時切勿接觸、插入或拔除插頭，否則可構成觸電的危險。		切勿把機身、電源線或插頭浸入水中；或被水濺濕，以免造成觸電或火災。
	切勿擅自改裝此產品或使用非生產商提供的零件進行修理，否則可造成危險及維修保養將會無效。		此掛熨機只供家庭或類似環境使用，如商店內部、辦事處和其他工作環境的員工廚房區域；旅館、汽車旅館和其他住宿類型的環境。
	此掛熨機可供年齡在8歲或以上的兒童及體質、感覺或智力有障礙人士或缺乏經驗和相關知識的人士使用，但他們必須接受負責安全人士的監督或指導如何安全地使用此掛熨機和理解所涉及的危險。		經常檢查掛熨機、電源線及插頭，為避免危險，如有損壞，請立即停止使用，並聯絡信興電器服務中心有限公司安排檢查及維修。

\* 警告：因市面香薰精油種類繁多，若使用此產品的香薰功能請確保已經十分瞭解香薰對衣物物料的影響，或購買蒸燙專用香薰。否則**不建議**使用，以免損壞衣物或令衣物染色，本公司恕不負責。

## 2. 保養、清潔及儲存

### 2.1 產品保養

#### 沉澱物的清除方法

由於各地區的水源礦物含量不同，某些地區的水源礦物含量可能會較高，沉澱物積聚在蒸氣掛熨機內是很普遍的。礦物會殘留在蒸氣膠管內及發熱器，導致蒸氣斷斷續續地噴出，甚至不能噴出蒸氣。建議用戶每月按以下方法清除沉澱物：

1. 保養前，將插頭從電源插座拔出。
2. 待本機完全冷卻後，倒清水箱的剩水。
3. 將50%醋與50%水混合液(份量約80毫升)慢慢地注入水箱。
4. 啟動產品的蒸燙模式，約5-6分鐘後關閉電源。
5. 待本機冷卻約30分鐘後，拆下水箱，讓水箱內的混合液從排水口完全排出。
6. 將清水注入水箱，然後倒清。重複此步驟，直至清除混合液的酸味。把排水塞裝回原處。
7. 把水箱重新裝上，便可繼續使用。

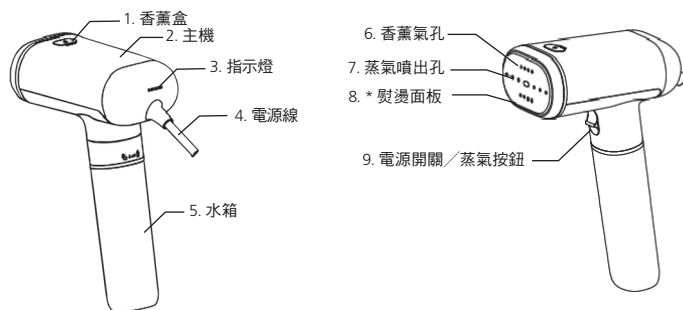
### 2.2 日常清潔及儲存

1. 清潔前，必須將插頭從電源插座拔出並待掛熨機完全冷卻。
2. 拆下水箱，讓水箱內的剩水完全排出。然後用清水清洗，待完全乾透才放回原位。
3. 可用濕軟綿布清潔掛熨機表面，切勿使用硬性潔具(如鋼絲刷)擦拭。
4. 切勿使用任何含腐蝕性或有毒的清潔劑進行清潔。
5. 必須待掛熨機冷卻後才能儲存。請放進紙箱內並存放在乾爽的地方。
6. 儲存時，切勿將電源線纏繞在掛熨機四周或壓住電源線，避免造成電源線損壞。
7. 清潔香薰盒時，可用軟布或紙巾吸走油分。切勿使用清潔劑清潔香薰盒內的香薰精油，以免損害產品。

## 3. 產品規格

型號	RGS-B10PW	RGS-B12MW
顏色	象牙白	白色
額定電壓	220-240伏特 ~ 50-60赫茲	
額定功率	1000-1200瓦	
水箱容量(約)	100 毫升	
產品尺寸(闊x深x高)(約)	78 x 145 x 194 毫米	
淨重(約)	0.58 公斤	

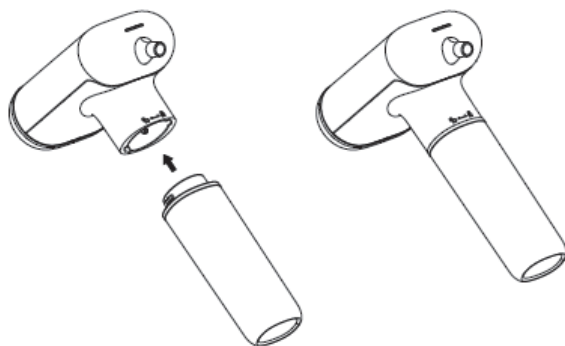
## 4. 產品結構



\* 熨燙面板(RGS-B12MW適用)

## 5. 安裝及拆卸方法

### 5.1 水箱的安裝或拆除



※ 注意：為避免燙傷，切勿於連接電源或蒸氣噴出孔還有蒸氣噴出時安裝或拆除水箱。

- 1) 將水箱對準水箱固定座槽位裝入
- 2) 順時針旋轉水箱到位，聽到「喀」一聲即安裝完畢
- 3) 逆時針旋轉水箱到位，聽到「喀」一聲即拆除完畢

## 6. 使用方法

- 取出水箱，輕輕揭開水箱密封蓋，往水箱注水，為了使掛熨機更耐用，建議您注入蒸餾水或無礦物清水。(注意：只可注入冷水，切勿注入熱水。)
- 蓋好密封蓋，抹乾淨水箱表面並保持乾爽。

RGS-B10PW	RGS-B12MW
3. 裝好水箱後，將插頭插入電源插座，紅色預熱電源指示燈會亮起並閃爍，表示正在預熱。	3. 裝好水箱，將插頭插入電源插座後產品進入備用狀態，按一下蒸氣按鈕，紅色預熱電源指示燈會亮起並閃爍，表示正在預熱。
4. 當產品達到可使用溫度時，紅色指示燈會常亮，進入備用狀態。	4. 當產品達到可使用溫度時，紅色指示燈會常亮，進入乾燙模式。
5. 按一下「電源開關 / 蒸氣按鈕」，產品功能會在備用狀態，蒸氣模式之間循環。電源指示燈狀態如下：  預熱狀態：紅色燈閃爍(注意：此期間不能使用蒸氣功能。) 備用狀態：紅色燈常亮 蒸氣模式：藍色燈常亮	5. 此時每按一下「電源開關 / 蒸氣按鈕」，產品功能會在預熱，乾燙，標準模式，強力模式之間循環。電源指示燈狀態如下：  預熱狀態：紅色燈閃爍(注意：此期間不能使用蒸氣功能) 乾燙模式：紅色燈常亮 標準模式：綠色燈常亮 強力模式：藍色燈常亮 備用狀態：指示燈熄滅
6. 使用香薰功能時，需打開香薰盒蓋。添加香薰精油於圓孔旁的凹槽處後，請於備用模式下加熱約5分鐘。	6. 使用香薰時，需打開香薰盒蓋，添加香薰於圓孔旁的凹槽處後，請於乾燙模式下加熱約5分鐘。
7. 待香薰氣味揮發後，將通過香薰盒的圓孔及香薰氣孔帶出香味。	7. 待香薰氣味揮發，將通過香薰盒的圓孔及香薰氣孔帶出香味。
8. 注意！不能將精油直接滴入圓孔處，否則會經香薰氣孔直接噴灑精油出來，弄髒衣物。	8. 注意！不能將精油直接滴入圓孔處，否則會經香薰氣孔直接噴灑精油出來，弄髒衣物。

- 注意！產品開始使用後再選擇進入待機模式時，偶有蒸氣噴出，實屬正常。此期間切勿碰蒸氣噴出孔及熨燙面板，以免燙傷。
- 請根據蒸燙衣物的種類選擇合適的蒸氣設定。
- 蒸燙時，可同時用手拉著衣物底部，將蒸氣出口輕力壓向衣物上並上下移動，以燙平衣服。使用時，應讓蒸氣噴出孔垂直，以確保蒸氣輸出暢順。
- 使用後，將插頭從電源插座拔出。



### 使用提示：

1. 如蒸燙厚衣物或去除頑固皺紋時，需重複熨燙幾次。
2. 切勿擱置使用中的產品，必須把插頭拔掉，以免燙傷。
3. 使用期間，水泵從水箱抽水時發出聲響或震動，此乃正常現象。
4. 因市面香薰精油種類繁多，若使用此產品的香薰功能，請確保已經十分瞭解香薰對衣物材料的影響，或購買蒸燙專用香薰。否則**不建議**使用，以免損壞衣物或令衣物染色，本公司恕不負責。

## 7. 故障排除

故障現象	原因	解決方法
使用時，產品不能噴出蒸氣或蒸氣斷斷續續地噴出。	零件可能發生故障。	請立即停止使用，並聯絡信興電器服務中心有限公司檢查及維修。
	蒸氣噴出孔被水垢堵塞。	如蒸氣偶然間斷噴出，此屬正常現象。如此情況持續時間長，請參照章節2.保養、清潔及儲存中的產品保養方法。
	水箱沒有水或水太少。	重新將水注入水箱。
已接駁電源，但電源指示燈不亮。	插頭未有徹底連接，電源開關未設置；未按壓蒸氣按鈕。(RGS-B12MW適用)	檢查及重新連接插頭；並按下蒸氣按鈕。
	零件可能發生故障。	請立即停止使用，並聯絡信興電器服務中心有限公司檢查及維修。

\* 如使用以上方法仍未能使產品恢復正常操作，切勿嘗試自行維修。請聯絡信興電器服務中心有限公司進行檢查及維修。

## 8. 特別聲明

1. 本資料上所有內容經過核對，如有任何印刷及內容上的誤解，本公司將保留解釋權。
2. 本產品若有技術改進，會編進新版說明書中，恕不另行通知；產品外觀、顏色如有改動，則以製造商資料為準。
3. 如本資料之中英文版本有差異時，應以中文版為準。
4. 使用說明書的電子副本可以通過電子郵件發送致客戶，如有需要，可致電信興電工工程有限公司：2861 2767。

## 9 售後服務

1. 由購買收據日期起之一年保修期內，經信興電器服務中心有限公司之服務人員證實產品故障屬於正常使用之情況下發生者，本公司將提供免費維修或更換零件服務。經更換之任何損壞零件，將歸屬本公司所有。保修範圍不包括修理或更換產品之損耗性零件等。
2. 用戶必須於維修時出示購買收據／換購收據及蓋有銷售點／換購中心印章的產品保修記錄卡。如有任何疑問，請致電信興電器服務中心有限公司熱線：2406 5666查詢。

Thank you for choosing Rasonic Handheld Garment Steamer. Please read the operation manual carefully before use and keep it for your future reference.



## Table of Contents

1. Important Safeguards
2. Maintenance, Cleaning and Storage
3. Product Specifications
4. Product Descriptions
5. Assembly and Disassembly Description
6. Operation Instructions
7. Troubleshooting
8. Special Avowal
9. After Sales Service








## 1. Important Safeguards










When using the appliance, please follow below safety precautions:

The following chart indicates the degree of damage caused by wrong operation.

	<b>WARNING:</b> Indicates that may cause death or serious injury.
	<b>CAUTION:</b> Indicates hazards that may cause human injuries or property damages.

The following symbols can distinguish the instruction types that need to be strictly followed.








					These symbols mean prohibition.
					These symbols mean requirement that must be followed.

 CAUTION			
	<p>Do not operate the handheld garment steamer without the water tank or when the water tank is empty, otherwise it will cause damage.</p>		<p>Always disconnect the appliance from the power socket before filling or draining water.</p>
	<p>Do not use the appliance with the exception of fabric (e.g. leather). It will cause deformation, and decoloration</p>		<p>When using this appliance on high-grade or special clothes, please try it in a hidden place first and follow garment symbol.</p>
	<p>When in use, only clear water can be filled in the water tank. Never fill in any detergent, perfume or chemicals to the water tank, otherwise it will cause damage.</p>		<p>Grasp the plug itself when plug in or unplug the appliance, do not grasp the power cord.</p>
	<p>Do not operate the appliance when the power cord is tangle, or let it touch any hot surface, or pull the power cord around sharp edges and corners or close the door on it. Otherwise it may cause power cord damage.</p>		<p>Do not operate the appliance in the following places:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Humid environment or near water</li> <li>- Near heat sources such as electric oven, induction cooker and fire</li> <li>- Near inflammable or non-resistant to heat objects (e.g. curtain and towel etc.)</li> </ul>



### WARNING

	After use, please unplug the appliance and let it cool down before moving, cleaning or checking.		Do not place heavy objects on the power cord. Never clip, modify, stretch or twist the power cord.
	To avoid danger, please read all instructions carefully before use. Misuse can cause potential injury.		Please be careful when using the appliance due to the emission of steam.
	Before connecting to power, make sure the rated voltage on the appliance corresponds to the local voltage. Please make sure the appliance is connected to a suitable power socket with earth wire.		Do not use the same socket with other high power consumption appliance or use extension cord beyond its capacity to avoid power overload and cause fire.
	To avoid burns, do not put your face or hands near high temperature parts such as steam vent during or immediately after use. Do not touch the high temperature part just after use, as there is still residual heat.		Never allow children to operate, clean, perform maintenance on the appliance alone or play as toy. Please put the appliance and its power cord in a place not reachable by children.
	Never leave the appliance unattended when in use.		Make sure the plug is dry before use.

 CAUTION			
	Do not touch, plug in or remove the plug with wet hands, it can cause electric shock.		Never immerse the main body, power cord or plug in water or let them wet, it can cause electric shock or fire.
	Do not attempt to modify the appliance by yourself or repair with any unauthorized parts, otherwise it will cause hazards and warranty will become invalid.		The appliance is intended to be used in household or similar applications such as staff kitchen in shops, offices and other working environments; by clients in hotels, motels and other residential type environments.
	The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they have given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.		Always check the condition of the appliance, power cord and plug. To avoid hazard, stop using the appliance immediately and contact Shun Hing Electric Service Centre Limited for checking and repairing if any part is damaged.

**\*WARNING:** Due to the wide variety of essential oils on the market, if you want to use the aromatherapy function of the appliance, please make sure that you have a good understanding of the impact of aromatherapy on clothing materials or use the essential oil that only for garment steamer. Otherwise, it is **not recommended to use**, so as not to damage the clothes or dye the clothes, the company will not be responsible.

## 2. Maintenance, Cleaning and Storage

### 2.1 Product maintenance

#### Remove water scale

Since water in different areas contains different amounts of minerals, some areas may contain a higher mineral contents in water. Mineral buildup is a common phenomenon for garment steamers. Mineral residue inside the steam hose and heater can cause intermittent steam, or in some cases no steam at all. It is recommended to remove the mineral build-up every month according to below procedures:

1. Before maintenance, remove the plug from the power socket.
2. Let the appliance cool down, drain all the water from the water tank.
3. Mix a solution of 50% vinegar and 50% water (capacity is around 80 ml). Slowly pour the water vinegar solution into the water tank.
4. Turn on the steam mode of appliance for 5-6 minutes, then turn it off.
5. Allow the appliance to cool down for approximately 30 minutes. Remove the drain plug and drain the solution from the water tank.
6. Fill clean water into the water tank, then drain off. Repeat this step until the vinegar smell disappears. Cover the drain plug back.
7. Reassemble the appliance with water tank before use again.

## 2.2 Regular Cleaning and Storage

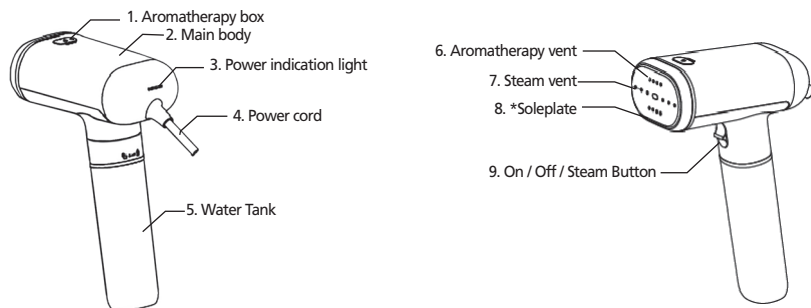
1. Before cleaning, remove the plug from the socket and let the appliance cool down.
2. Remove the water tank and drain all the water. Rinse the water tank with clean water and let it dry. Then put it back.
3. Clean the appliance surface with a damp cotton cloth. Do not rub with harsh cleaning tools (e.g. wire brush).
4. Do not clean with corrosive or poisonous detergent.
5. Let the appliance cool down before storage. Put it in a box and store in a dry place.
6. When stored, never wrap the power cord tightly around the appliance or put any pressure on the power cord. It is to avoid power cord damage.
7. Clean the aromatherapy box with soft cloth or paper towel to absorb the essential oil. Do not use detergents to clean the aromatherapy oils in the aromatherapy box, It can damage the appliance.

## 3. Product Specification

Model	RGS-B10PW	RGS-B12MW
Color	Ivory White	White
Rated Voltage	220-240V ~ 50-60 Hz	
Rated Power	1000-1200W	
Water Tank Capacity	100ml	
Product Size (W x D x H) (Approx.)	78 x 145 x 194 mm	
Net Weight (Approx.)	0.58 kg	



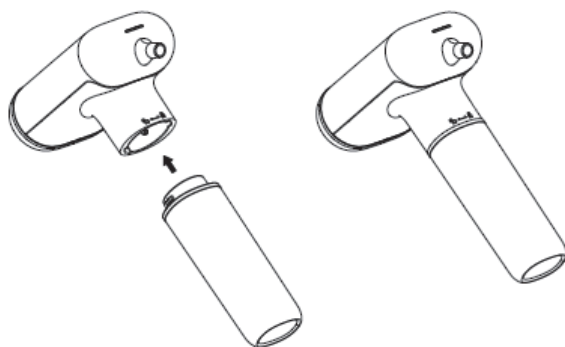
## 4. Product Description



\* Soleplate (only for RGS-B12MW)

## 5. Assembly and Disassembly Description

### 5.1 Installation and removal of water tank



※ CAUTION: To avoid burns, do not install or detach the water tank while the appliance is connected to power or steam is still emitting from the steam vent.

1. Align the water tank with the groove of the water tank fixing seat.
2. Twist the water tank clockwise to install.
3. Twist the water tank counterclockwise to remove.

## 6. Operation Instructions

1. Remove the water tank, gently open the drain plug of the water tank, and add water in it. In order to make the steamer more durable, it is recommended to fill it with distilled water or mineral-free water. (Note: Only pour cold water, **never** use hot water.)
2. Close the drain plug, please wipe the surface of water tank and keep it dry.

RGS-B10PW	RGS-B12MW
3. After installing the water tank, insert the plug into the power socket, the power indicator will light up and flash.	3. After installing the water tank, insert the plug into the power socket and press the steam button, the red preheating power indicator will light up and flash, indicating that it is preheating.
4. When the appliance reaches the usable temperature, the red indicator light will on, and it will enter the standby state.	4. When the product reaches the usable temperature, the red indicator light will on, and it will enter the dry ironing mode.
5. Press the "On / Off / Steam Button", the function of the appliance will cycle between the standby state and steam mode. The power indicator status is as follows:  Preheating state: red light flashes (Note: the steam function cannot be used during this period.) Standby state: red light will keep on Steam mode: blue light will keep on	5. Press the "On / Off / Steam Button", the product function will cycle between dry ironing, standard mode, and strong mode. The power indicator status is as follows:  Preheating state: red light flashes (Note: the steam function cannot be used during this period.) Dry Blanching: Red light will keep on Normal: Green light will keep on Full: Blue light will keep on Standby state: Indicator light off
6. Using the aromatherapy function, you need to open the lid of the aromatherapy box. After adding the essential oil to the groove beside the round hole, please heat for about 5 minutes in the standby state.	6. Using the aromatherapy function, you need to open the lid of the aromatherapy box. After adding the essential oil to the groove beside the round hole, please heat for about 5 minutes in the dry blanching mode.
7. After heating, the aroma of aromatherapy will be volatilized, and the aroma will be brought out through the round hole and aromatherapy vent of the aromatherapy box.	7. After heating, the aroma of aromatherapy will be volatilized, and the aroma will be brought out through the round hole and aromatherapy vent of the aromatherapy box.
8. Caution! Do not drop the essential oil directly into the round hole; otherwise the essential oil will be sprayed out through the aromatherapy vent and stain the clothes.	8. Caution! Do not drop the essential oil directly into the round hole; otherwise the essential oil will be sprayed out through the aromatherapy vent and stain the clothes.

9. Notice! When the appliance starts to use and then chooses to enter the standby mode, it is normal for steam to spout occasionally. Do not touch the steam vent and soleplate during this period to avoid burns.
10. Please select the appropriate steam setting according to the type of steamed clothes.
11. When steaming, you can pull the bottom of the clothes with your hands at the same time. Press the steam vent lightly on the clothes and move them up and down to iron the clothes. When using, the steam vent should be vertical to ensure smooth steam output.
12. After use, remove the plug from the power outlet.

### Using Tips

1. When steaming thick clothes or removing stubborn wrinkles, repeat the ironing several times.
2. Do not leave the appliance in use and unplug it to avoid burns.
3. During the use, it is normal for the pump to make noise or vibration when pumping water from the water tank.
4. Due to the wide variety of essential oils on the market, if you want to use the aromatherapy function of the appliance, please make sure that you have a good understanding of the impact of aromatherapy on clothing materials or use the essential oil only for garment steamers. Otherwise, it is **not recommended to use**, so as not to damage the clothes or dye the clothes, and the company is not responsible.

## 7. Troubleshooting

Problem	Reason	Solution
In using the appliance fails to steam or steam is intermittent.	The circuit fails.	Stop using the appliance and contact Shun Hing Electric Service Centre Ltd. for checking and repairing.
	The steam vents are blocked by water scale.	It is normal if it happens occasionally. If it continuously happens for a long period, please follow chapter 2 Maintenance, Cleaning and Storage to remove the water scale in appliance.
	There is no or insufficient water in the water tank.	Refill the water tank with water.
Connected the power plug but the indicator is not on.	The power plug is not connected; or the button is not pressed. (Only for RGS-B12MW)	Connect the power plug; Pressed the steam button. (Only for RGS-B12MW)
	The circuit fails.	Stop using the appliance and contact Shun Hing Electric Service Centre Ltd. for checking and repairing.

\* If the above solutions cannot fix the problem, do not attempt to modify the appliance by yourself and please contact Shun Hing Electric Service Centre Ltd. to check and repair.

## 8. Special Avowal

1. The content in the operation manual has been checked. Our company reserves the hermeneutic power to any printing errors or misunderstanding on the content.
2. If there are technical improvements on the appliance, the operation manual will be updated in new version without prior notice. The product appearance and specification are subject to the manufacturer information.
3. In case there is any inconsistency or conflict between the English versions and Chinese versions of the terms, the Chinese versions shall prevail.
4. The e-copy of user manual can be sent by email on requested. For enquiries, please call Shun Hing Electric Works & Engineering Co., Ltd. hotline at 2861 2767.

## 9. After Sales Service

1. For any defect, in the judgement of technician from Shun Hing Electric Service Center Limited, caused under normal use, our company is responsible for repairing or replacing parts of the said electrical appliance free of charge within one year guarantee period commencing from the date of purchase. Any defect part which has been replaced shall become our property. Guarantee service does not cover the repair or replacement of consumable parts etc.
2. User must present the official invoice / redemption voucher and the product warranty card with the chop from sales point / redemption center for maintenance. For enquiries, please call Shun Hing Electric Service Center Limited hotline at 2406 5666.

# 備忘錄

---

# 備忘錄

---

# 備忘錄

---





SHUN HING GROUP  
信興集團  
SINCE 1953

 **Rasonic 樂信牌**

## 信興電工工程有限公司

**SHUN HING ELECTRIC WORKS AND ENGINEERING CO., LTD.**

辦公室：香港九龍尖沙咀東部麼地道67號半島中心9樓

電話：2861 2767

圖文傳真：2865 6706

網址：<http://www.rasonic.com>

電郵：[shew@shunhinggroup.com](mailto:shew@shunhinggroup.com)

Office: 9/F, Peninsula Centre, 67 Mody Road, Tsimshatsui East, Kowloon, Hong Kong

Tel: 2861 2767

Fax: 2865 6706

Website: <http://www.rasonic.com>

E-mail: [shew@shunhinggroup.com](mailto:shew@shunhinggroup.com)

保養及維修 Maintenance and Repair Service:

## 信興電器服務中心有限公司

**SHUN HING ELECTRIC SERVICE CENTRE LTD.**

香港新界葵涌勝耀街2號信興中心11樓

服務熱線：2406 5666

傳真號碼：2408 0316

網址：<http://www.shesc.com/zh>

11/F, Shun Hing Centre, 2 Shing Yiu Street, Kwai Chung, N.T. HK

Service Hotline: 2406 5666

Fax No.: 2408 0316

Website: <http://www.shesc.com/en>

客戶服務中心：

香港新界葵涌勝耀街2號信興中心1樓

九龍尖沙咀東部麼地道67號半島中心B座9樓

香港天后琉璃街7號柏景中心22樓

澳門慕拉士大馬路193-199號南嶺工業大廈5樓座

Customer Service Centres:

1/F, Shun Hing Centre, 2 Shing Yiu Street, Kwai Chung, N.T.

9/F., Block B, Peninsula Centre, 67 Mody Road, Tsim Sha Tsui East, Kowloon

22/F, Parkview Centre, 7 Lau Li Street, Tin Hau, Hong Kong

Avenida de Venceslau de Morais, No. 193-199, 5 andar - I, Edf. Industrial Nam Leng, Macau

有關最新之香港及澳門客戶服務中心資料，請參閱信興服務中心網址：<http://www.shesc.com/zh>

For the latest information of Hong Kong and Macau service center, please visit <http://www.shesc.com/en>